

SL

*PRILOGA*

**POVZETEK ZNAČILNOSTI BIOCIDNEGA PROIZVODA**

Peracetic Acid 15%

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov)**

Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih

Vrsta proizvoda 03 (PT03): Veterinarska higiena

Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo

**Številka dovoljenja:** EU-0028970-0000 1-3

**Številka proizvoda v R4BP:** EU-0028970-0005

## Poglavje 1. UPRAVNE INFORMACIJE

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

Trgovsko ime	Peracetic Acid 15% PERSAN S15 Kilco Peroxtif 15% Perosan 15 Oxysan 15 Percid 15 AGRI-PER 15% Primuzon PE 15 Talogen 15 DSC Forte Des Oxy ASL-Multikill 15 nu-Peracid 15 DI 1011 Sterilforte
--------------	--

### 1.2. Imetnik dovoljenja

Ime in naslov imetnika dovoljenja	Ime	Rigest Trading (Ireland) Limited
	Naslov	Mullingar Heifer Beef, Nolagh N91W896 Ballinalack Irska
Številka dovoljenja	EU-0028970-0000 1-3	
Številka proizvoda v R4BP	EU-0028970-0005	
Datum dovoljenja	27/06/2024	
Datum izteka veljavnosti dovoljenja	30/06/2033	

### 1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda

Ime proizvajalca	Airedale Chemical Company Ltd
Naslov proizvajalca	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Združeno kraljestvo Velike Britanije in Seve rne Irske
Kraj proizvodnih obratov	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske

### 1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi

Aktivna snov	Perocetna kislina
Ime proizvajalca	Airedale Chemical Company Ltd
Naslov proizvajalca	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Združeno kraljestvo Velike Britanije in Seve rne Irske
Kraj proizvodnih obratov	Airedale Mills, Skipton Road, Cross Hills BD20 7BX Keighley Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske

---

## **Poglavje 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA**

### **2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda**

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	številka EC	Vsebnost (%)
Perocetna kislina		aktivna snov	79-21-0	201-186-8	15 % (m/m)
HEDP	etidronska kislina	Neaktivna snov	2809-21-4	220-552-8	0,99 % (m/m)

### **2.2. Vrsta(-e) formulacije**

SL Topen koncentrat

### Poglavje 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI

Stavki o nevarnosti	<p>H242: Segrevanje lahko povzroči požar.</p> <p>H290: Lahko je jedko za kovine.</p> <p>H302: Zdravju škodljivo pri zaužitju.</p> <p>H311: Strupeno v stiku s kožo.</p> <p>H331: Strupeno pri vdihavanju.</p> <p>H314: Povzročča hude opekline kože in poškodbe oči.</p> <p>H410: Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.</p> <p>EUH071: Jedko za dihalne poti.</p>
Previdnostni stavki	<p>P210: Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.</p> <p>P234: Hraniti samo v originalni embalaži.</p> <p>P260: Ne vdihavati hlapov.</p> <p>P260: Ne vdihavati razpršila.</p> <p>P264: Po uporabi temeljito umiti izpostavljeno kožo.</p> <p>P271: Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.</p> <p>P273: Preprečiti sproščanje v okolje.</p> <p>P280: Nositi zaščitne rokavice.</p> <p>P280: Nositi zaščitno obleko.</p> <p>P280: Nositi zaščito za oči.</p> <p>P280: Nositi zaščito za obraz.</p> <p>P301 + P330 + P331: PRI ZAUŽITJU: Izprati usta. NE izzvati bruhanja.</p> <p>P303 + P361 + P353: PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho].</p> <p>P303 + P361 + P353: PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho].</p> <p>P304 + P340: PRI VDIHAVANJU: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje.</p> <p>P305 + P351 + P338: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče,</p>

---

če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P361 + P364: Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.

P310: Takoj pokličite zdravnika.

P310: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.

P391: Prestreči razlito tekočino.

P403 + P233: Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi.

P411: Hraniti pri temperaturi do 30°C/86°F.

P501: Odstraniti vsebino v zbirališču nevarnih odpadkov z licenco.

P501: Odstraniti posodo v zbirališču nevarnih odpadkov z licenco.

## Poglavje 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E)

### 4.1. Opis uporabe

**Tabela 1. Čiščenje na mestu (CIP), vključno v farmacevtski in kozmetični industriji**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: bakterije Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: glive Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: virusi Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Splošna (vključno s farmacevtsko in kozmetično industrijo) Razkuževanje trdnih in neporoznih površin s postopki CIP (s kroženjem)
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: CIP - ročno ali avtomatsko doziranje  Podroben opis: Razredčeni proizvod je treba prenesti v opremo, ki jo je treba razkužiti, z ročnim ali avtomatskim doziranjem. Končno izpiranje (s pitno vodo) je obvezno: po postopku razkuževanja je treba tretirane površine izprati z vodo in vodo odvesti v kanalizacijo.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Pri sobni temperaturi in času delovanja 15 minut. Delovanje proti bakterijam in kvasovkam: 0,02 % PAA (npr. 0,135 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 1,35 ml proizvoda/liter). Delovanje proti bakterijam, kvasovkam in glivam: 0,1 % PAA (npr. 0,675 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 6,75 ml proizvoda/liter). Delovanje proti bakterijam, kvasovkam, glivam in virusom: 0,15 % PAA (npr. 1 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 10 ml proizvoda/liter).. Navodila za redčenje, navedena v oklepajih, je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).  Redčenje (%): 0,135-1 %  Število in časovni raspored uporabe: 1–2 aplikaciji na dan

Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	<p>Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov</p> <p>Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov</p> <p>Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov</p>

#### 4.1.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.1.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.1.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.1.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.1.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo

### 4.2. Opis uporabe

**Tabela 2. Razkuževanje površin s pršenjem ali polivanjem (čemur sledi brisanje za zagotovitev homogene porazdelitve), vključno v farmacevtski in kozmetični industriji**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-

Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	<p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: bakterije Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: glive Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: kvasovke Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: virusi Razvojna faza: drugo: -</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih</p> <p>Splošna (vključno s farmacevtsko in kozmetično industrijo) Razkuževanje trdnih in neporoznih površin s pršenjem ali polivanjem</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: drugo: Pršenje ali polivanje (čemur sledi brisanje za homogeno porazdelitev)</p> <p>Podroben opis: Razredčeni proizvod je treba dati v razpršilno posodo in ga razpršiti ali pa zliti na opremo ali površino, ki jo je treba razkužiti (sledí brisanje, da se zagotovi enakomerna porazdelitev).</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Pri sobni temperaturi in času delovanja 15 minut. Delovanje proti bakterijam, kvasovkam, glivam in virusom: 0,15 % PAA (npr. 1 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 10 ml proizvoda/liter). Navodila za redčenje v oklepajih je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).</p> <p>Redčenje (%): 1 %</p> <p>Število in časovni raspored uporabe: 1–2 aplikaciji na dan</p>
Skupina(-e) uporabnikov	<p>industrijska uporaba ; strokovnjak</p>
Velikosti in material embalaže	<p>Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov</p> <p>Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov</p> <p>Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov</p>



#### 4.2.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.2.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.2.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.2.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.2.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo

### 4.3. Opis uporabe

**Tabela 3. Razkuževanje površin s pršenjem ali polivanjem (čemur sledi brisanje za zagotovitev homogene porazdelitve) za veterinarsko higieno**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 03 (PT03): Veterinarska higiena
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: bakterije Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: virusi Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih

	Razkuževanje trdnih in neporoznih in poroznih površin s pršenjem ali polivanjem, s predhodnim čiščenjem.
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: Pršenje ali polivanje (čemur sledi brisanje za homogeno porazdelitev)  Podroben opis: Razredčeni proizvod je treba dati v razpršilno posodo in ga razpršiti ali pa zliti na opremo ali površino, ki jo je treba razkužiti (sledi brisanje, da se zagotovi enakomerna porazdelitev). Pred uporabo je obvezno čiščenje.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Pri +10 °C in času delovanja 5 minut. Delovanje proti bakterijam, kvasovkam in virusom: 0,2 % PAA (npr. 1,33 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 13,3 ml proizvoda/liter). Navodila za redčenje v oklepajih je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).  Redčenje (%): 1,33 %  Število in časovni raspored uporabe: Razkuževanje bivalnih prostorov za živali se lahko izvede, ko so živali umaknjene iz prostorov, stavba pa očiščena in iz nje odstranjeni predmeti, ki jih ni treba razkužiti, največ 1-krat do 2-krat na dan.
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov  Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov  Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov

#### 4.3.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.3.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.3.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.3.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.3.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo

### 4.4. Opis uporabe

**Tabela 4. Razkuževanje s potapljanjem za veterinarsko higieno**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 03 (PT03): Veterinarska higiena
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: bakterije Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: virusi Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Razkuževanje opreme (trdnih in neporoznih in poroznih površin s potapljanjem), s predhodnim čiščenjem.
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: Potapljanje  Podroben opis: Opremo, ki jo je treba razkužiti, je treba potopiti v kopel. Pred uporabo je obvezno čiščenje.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Pri +10 °C in času delovanja 5 minut. Delovanje proti bakterijam, kvasovkam in virusom: 0,2 % PAA (npr. 1,33 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 13,3 ml proizvoda/liter). Navodila za redčenje v oklepajih je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).  Redčenje (%): 1,33 %  Število in časovni razpored uporabe: 1–2 aplikaciji na dan

Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov  Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov  Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov

#### **4.4.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo**

Glejte splošna navodila za uporabo

#### **4.4.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja**

Glejte splošna navodila za uporabo

#### **4.4.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja**

Glejte splošna navodila za uporabo

#### **4.4.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

Glejte splošna navodila za uporabo

#### **4.4.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glejte splošna navodila za uporabo

#### **4.5. Opis uporabe**

#### **Tabela 5. Razkuževanje notranjih površin (npr. rezervoarjev, cevi, posod, polnilnih strojev) s CIP v industriji živil in krmil**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo
-----------------	---

Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	<p>Znanstveno ime: drugo: -  Splošno ime: drugo: bakterije  Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: -  Splošno ime: drugo: kvasovke  Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: -  Splošno ime: drugo: glive  Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: -  Splošno ime: drugo: virusi  Razvojna faza: drugo: -</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih</p> <p>V živilski industriji/industriji krmil, vključno z mlečno in pivovarsko industrijo, industrijo pijač in brezalkoholnih pijač, živilskopredelovalno in mesno industrijo (razen v klavnicah in drugih obratih, kjer je prisotna kri). Razkuževanje trdnih in neporoznih površin s postopki CIP (s kroženjem)</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: drugo: CIP - ročno ali avtomatsko doziranje</p> <p>Podroben opis: Razredčeni proizvod je treba prenesti v opremo, ki jo je treba razkužiti, z ročnim ali avtomatskim doziranjem. Pri uporabi v mlečni industriji je pred postopkom razkuževanja obvezno čiščenje. V vseh industrijskih panogah je obvezno končno izpiranje (s pitno vodo): po postopku razkuževanja je treba tretirane površine izprati z vodo in vodo odvesti v kanalizacijo.</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Pri sobni temperaturi in času delovanja 15 minut. Delovanje proti bakterijam in kvasovkam: 0,02 % PAA (npr. 0,135 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 1,35 ml proizvoda/liter). Delovanje proti bakterijam, kvasovkam in glivam: 0,1 % PAA (npr. 0,675 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 6,75 ml proizvoda/liter). Delovanje proti bakterijam, kvasovkam, glivam in virusom: 0,15 % PAA (npr. 1 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 10 ml proizvoda/liter). Navodila za redčenje v oklepajih je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).</p> <p>Redčenje (%): 0,135-1 %</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:  1–2 aplikaciji na dan</p>
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	

	Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov
	Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov
	Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov

#### 4.5.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.5.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.5.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.5.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.5.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.6. Opis uporabe

**Tabela 6. Razkuževanje površin s pršenjem ali polivanjem (čemur sledi brisanje za zagotovitev homogene porazdelitve) v živilski industriji in industriji krmil**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-

Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	<p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: bakterije Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: kvasovke Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: glive Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: virusi Razvojna faza: drugo: -</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih</p> <p>V živilski industriji/industriji krmil, vključno z mlečno in pivovarsko industrijo, industrijo pijač in brezalkoholnih pijač, živilskopredelovalno in mesno industrijo (razen v klavnicah in drugih obratih, kjer je prisotna kri). Razkuževanje trdnih in neporoznih površin s pršenjem ali polivanjem</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: drugo: Pršenje ali polivanje (čemur sledi brisanje za homogeno porazdelitev)</p> <p>Podroben opis: Razredčeni proizvod je treba dati v razpršilno posodo in ga razpršiti ali pa zliti na opremo ali površino, ki jo je treba razkužiti (sledí brisanje, da se zagotovi enakomerna porazdelitev). Pri uporabi v mlečni industriji je pred postopkom razkuževanja obvezno čiščenje.</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Pri sobni temperaturi in času delovanja 15 minut. Delovanje proti bakterijam, kvasovkam, glivam in virusom: 0,15 % PAA (npr. 1 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 10 ml proizvoda/liter). Navodila za redčenje v oklepajih je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).</p> <p>Redčenje (%): 1 %</p> <p>Število in časovni raspored uporabe: 1–2 aplikaciji na dan</p>
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	<p>Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov</p> <p>Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov</p> <p>Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov</p>

---

#### 4.6.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.6.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.6.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.6.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.6.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.7. Opis uporabe

**Tabela 7. Razkuževanje s potapljanjem v živilski industriji in industriji krmil**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: bakterije Razvojna faza: drugo: -  Znanstveno ime: drugo: - Splošno ime: drugo: kvasovke Razvojna faza: drugo: -



	<p>Znanstveno ime: drugo: -          Splošno ime: drugo: glive          Razvojna faza: drugo: -</p> <p>Znanstveno ime: drugo: -          Splošno ime: drugo: virusi          Razvojna faza: drugo: -</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih</p> <p>V živilski industriji/industriji krmil, vključno z mlečno in pivovarsko industrijo, industrijo pijač in brezalkoholnih pijač, živilskopredelovalno in mesno industrijo (razen v klavnicah in drugih obratih, kjer je prisotna kri). Razkuževanje opreme (trdnih in neporoznih površin) s potapljanjem</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: drugo: Potapljanje</p> <p>Podroben opis: Opremo, ki jo je treba razkužiti, je treba potopiti v kopal. Pri uporabi v mlečni industriji je pred postopkom razkuževanja obvezno čiščenje.</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Pri sobni temperaturi in času delovanja 15 minut. Delovanje proti bakterijam, kvasovkam, glivam in virusom: 0,15 % PAA (npr. 1 % proizvoda s 15 % PAA, tj. 10 ml proizvoda/liter). Navodila za redčenje v oklepajih je treba prilagoditi, če se uporablja proizvod z drugačno koncentracijo perocetne kisline (PAA).</p> <p>Redčenje (%): 1 %</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:          1–2 aplikaciji na dan</p>
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	<p>Plastenka/vedro iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 5 litrov, 25 litrov, 30 litrov</p> <p>Sod iz HDPE z zamaškom iz PP: 200 litrov</p> <p>Vsebnik IBC iz HDPE z navojnim pokrovom iz HDPE: 1000 litrov</p>

#### 4.7.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo

#### 4.7.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glejte splošna navodila za uporabo

---

**4.7.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja**

Glejte splošna navodila za uporabo

**4.7.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

Glejte splošna navodila za uporabo

**4.7.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glejte splošna navodila za uporabo

---

## Poglavje 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO<sup>1</sup>

### 5.1. Navodila za uporabo

Cikel razkuževanja (SAMO za razkuževanje površin):

- površine, ki jih je treba razkužiti, je pred postopkom razkuževanja treba očistiti, uporabnik pa mora tudi temeljito očistiti, izprati in odcediti čistilne raztopine s površin, ki jih je treba razkužiti.
- Proizvode je pred uporabo treba razredčiti s pitno vodo.

Razmerje za redčenje in čas delovanja sta odvisna od predvidene uporabe. Glejte opis načina uporabe za posamezno vrsto uporabo.

- Postopki razkuževanja s CIP – končno izpiranje (s pitno vodo).

Po postopku razkuževanja je treba posode za CIP (cevi in rezervoarje) izprazniti in izprati z vodo v zaprtem sistemu.

- Postopki razkuževanja s potapljanjem:

raztopine ne smete ponovno uporabiti. Uporabite jo samo enkrat na dan po zaključku proizvodnje in jo vsak dan zamenjajte s svežo raztopino.

- Postopki razkuževanja s pršenjem: poskrbite, da bo površina popolnoma navlažena (odmerek > 20 ml/m<sup>2</sup>, vendar ne več kot 100 ml/m<sup>2</sup>), da zagotovite, da bo ostala mokra celotni zahtevani čas delovanja.

Ne uporabljajte opreme, dokler se proizvod popolnoma ne absorbira v površino ali posuši na zraku.

Pri uporabi PT3: Ne uporabljajte opreme/površin in ne dovolite vstopa živalim/perutnini, dokler se proizvod popolnoma ne absorbira v površino ali posuši na zraku.

Proizvodov ni mogoče uporabiti za razkuževanje vozil za prevoz živali.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

- Nosite očala za zaščito pred kemikalijami v skladu z evropskim standardom EN 16321 ali drugim ustreznim standardom, zaščitna oblačila, kemično odporna proti biocidom, in rokavice, odporne proti kemikalijam, ki so opredeljene v evropskem standardu EN 374 ali drugem ustreznem standardu. Očala, zaščitna oblačila in material rokavic (najbolje butilna guma) določijo imetnik dovoljenja za promet v informacijah o proizvodu. To ne vpliva na uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in druge zakonodaje Unije na področju zdravja in varnosti pri delu. Za cele naslove standardov EN in zakonov glejte poglavje 6.

- Uporabljajte ob zadostnem prezračevanju. Uporabljajte tehnično-tehnološki nadzor, da ohranite koncentracije v zraku pod zahtevano ali priporočeno mejno vrednostjo izpostavljenosti. Koncentracije v ozračju je treba ohranjati pod priporočeno mejno vrednostjo izpostavljenosti. Pri vseh postopkih nanašanja z brisanjem in razprševanjem je v prostorih, v katerih se proizvod uporablja, potrebna hitrost prezračevanja najmanj 10 izmenjav zraka/uro.

- Kadar je potrebna zaščita dihal (tj. ko sta koncentraciji PAA in/ali vodikovega peroksida nad ustrezno vrednostjo koncentracijo pri akutni izpostavljenosti (AEC)vdihanje (0,5 mg/m<sup>3</sup> oziroma 1,25 mg/m<sup>3</sup>), uporabljajte odobreni respirator s prečiščevanjem zraka ali respirator s pozitivnim tlakom in dovodom zraka, odvisno od možne koncentracije v zraku.

- Ne uporabljajte opreme/površin in ne dovolite vstopa živalim/perutnini, dokler se proizvod popolnoma ne absorbira v površino ali posuši na zraku.

- Shranjujte zunaj dosega otrok in neciljnih živali/hišnih ljubljenčkov.

- Ponoven vstop na tretirano območje je dovoljen šele takrat, ko sta koncentraciji perocetne kisline in vodikovega peroksida v zraku pod vrednostjo AECvdihanje (0,5 mg/m<sup>3</sup> za PAA oziroma 1,25 mg/m<sup>3</sup> za vodikov peroksid).

- Med nanašanjem na tretiranem območju ni dovoljena navzočnost drugih oseb.

---

<sup>1</sup>Navodila za uporabo, ukrepi za zmanjšanje tveganj in druge smernice za uporabo iz tega oddelka veljajo za vse dovoljene uporabe.

---

- Pred tretiranjem je treba živali odstraniti.

### **5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja**

- PRI ZAUŽITJU: Takoj izperite usta. Če oseba, ki je bila izpostavljena, lahko požira, ji dajte piti. NE izzivati bruhanja. Pokličite 112/reševalno službo za zdravniško pomoč.

- PRI STIKU S KOŽO: Takoj umiti kožo z veliko vode. Sleči vsa kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo. Nadaljujte z izpiranjem kože z vodo še 15 minut. Po izpiranju kože: pokličite 112/reševalno službo za zdravniško pomoč.

- Informacije za zdravstveno osebje/zdravnika: Začnite postopke oživljanja in nato pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.

- PRI STIKU Z OČMI: Takoj izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem najmanj 15 minut. Pokličite 112/reševalno službo za zdravniško pomoč.

- Informacije za zdravstveno osebje/zdravnika: Oči je treba večkrat izprati tudi na poti do zdravnika, če so bile izpostavljene alkalnim kemikalijam (pH > 11), aminom in kislinam, kot so očetna kislina, mravljična kislina ali propionska kislina.

- PRI VDIHAVANJU: Prenesti žrtev na svež zrak in jo pustiti počivati v položaju, ki olajša dihanje. Takoj pokličite 112/reševalno službo za zdravniško pomoč.

- Informacije za zdravstveno osebje/zdravnika: Takoj začnite postopke oživljanja in nato pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.

- Če so prisotni simptomi: pokličite 112/reševalno službo za zdravniško pomoč.

- Če ni simptomov: pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.

- Informacije za zdravstveno osebje/zdravnika: Po potrebi začnite postopke oživljanja in nato pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.

### **5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

- Ta biocidni proizvod je treba pri njegovem odstranjevanju v nerabljenem in nekontaminiranem stanju obravnavati kot nevaren odpadke v skladu z Direktivo 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta. Vsi načini odstranjevanja morajo biti skladni z vsemi nacionalnimi in deželnimi zakoni ter vsemi občinskimi ali lokalnimi predpisi, ki urejajo nevarne odpadke. Ne izpuščajte v kanalizacijo, v tla ali katero koli vodno telo. Ne izpuščati/odlagati v okolje. Sežiganje pri visoki temperaturi je sprejemljivo.

---

- Vsebniki niso namenjeni za ponovno polnjenje. Vsebnikov ne smete ponovno uporabiti ali ponovno napolniti. Vsebnike je treba takoj, ko so prazni, izprati z metodo trojnega izpiranja ali izpiranja pod tlakom. Nato jih je mogoče reciklirati ali obnoviti za biocidne proizvode, lahko pa se tudi preluknjajo in odložijo na urejeno odlagališče ali odstranijo na druge načine, ki so jih odobrili nacionalni in lokalni organi. Odpadno tekočino po izpiranju uporabljenih vsebnikov predajte obratu za ravnanje z odpadki, ki ima za to dovoljenje.

## **5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja**

- Shranjujte pri temperaturi od 0 °C do 30 °C.
- Shranjujte v temnem prostoru.
- Shranjujte v dobro prezračevanem prostoru. Kadar proizvoda ne uporabljate, ga shranjujte v originalnem vsebniku. Vsebnik je treba shranjevati in prevažati v pokončnem položaju, da se prepreči razlivanje vsebine skozi odprtino, če jo vsebnik ima.
- Ne shranjujte v vsebnikih iz aluminija, ogljikovega jekla, bakra, plavljenega jekla ali železa in preprečite stik s temi snovmi.
- Preprečite stik z amini, amonijem, močnimi kislinami, močnimi bazami ali močnimi oksidanti.
- Rok uporabe: Meta SPC 3 (15% PAA): 12 mesecev)

---

## **Poglavje 6. DRUGE INFORMACIJE**

Opomba glede »kategorij(e) uporabnikov«:

Poklicni uporabniki (vključno z industrijskimi uporabniki) pomeni usposobljene poklicne uporabnike, če je to v skladu z nacionalno zakonodajo.

Celi naslovi standardov EN in zakonov iz poglavja 5.2:

EN 16321 – **Zaščita za oči in obraz za poklicne uporabnike** – 1. del: Splošne zahteve.

EN 374 – Varovalne rokavice za **zaščito** pred kemikalijami in mikroorganizmi. 1. del: Izrazje in zahtevane lastnosti za **zaščito** pred kemičnimi tveganji.

Direktiva 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv (UL L 312, 22. 11. 2008, str. 3).

Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti **kemičnim** dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5. 5. 1998, str. 11).